

**“EL APRENDIZAJE DEL
ESPAÑOL: AULA DE INMERSIÓN
LINGÜÍSTICA”**

**FUNDACIÓN LA CARIDAD
CENTRO ESCOLAR “CANTÍN Y GAMBOA”
C/ SEGISMUNDO MORET 4
5001 ZARAGOZA**

ÍNDICE

1. DATOS DE IDENTIFICACIÓN	Pág. 3
1.1 Título del proyecto.....	Pág.3
1.2 Datos del centro.....	Pág.3
1.3 Coordinador y profesorado participante.....	Pág.3
1.4 Etapas educativas de aplicación.....	Pág.4
1.5 Tema o ámbito del proyecto.....	Pág.4
2. DISEÑO DEL PROYECTO Y ACTIVIDAD.....	Pág.4
2.1 Planteamiento y justificación.....	Pág.4
2.2 Aspectos Innovadores del proyecto.....	Pág.5
3. OBJETIVOS.....	Pág.7
3.1 Objetivos y contenidos.....	Pág.7
3.2 Plan de trabajo y metodología	Pág.9
3.3 Duración y fases previstas.....	Pág.11
4. PRESUPUESTO.....	Pág.15

PROYECTO DE INNOVACIÓN

1.- DATOS DE IDENTIFICACIÓN

1.1 Título del Proyecto: *“El Aprendizaje del Español: Aula de Inmersión Lingüística”.*

1.2 Datos del Centro:

FUNDACIÓN “LA CARIDAD”

CENTRO ESCOLAR “CANTÍN Y GAMBOA”

C/ SEGISMUNDO MORET, 4

50001 ZARAGOZA

Tlfos.: 976-22.48.34

976-22-32-11

Faxs: 976-22.88.42

976-22-83-19

e-mails: fundacion@lacaridad.org

cantin@cantinygamboa.com

1.3 Coordinador/a y profesorado participante:

Coordinadoras: GLORIA GARCÍA RUIZ Y M^a MAR DIARTE DEL RIO

Participantes en el Proyecto:

APELLIDOS Y NOMBRE
ABENIA PERA, M ^a BLANCA
ALBAR GARCIA, MERCEDES
ALCALDE CASTILLO, ANA ISABEL
ALVAREZ PALUS, M ^a JOSÉ
ARA VIU, M ^a TERESA
BELZUNEGUI LIZARRAGA, CARMEN
BUIIL MURILLO, MARIANO
BUITRAGO MORATA, MATILDE
CALVO CLAVERO, MERCEDES
CRUZ LÓPEZ, ANTONIO
DIARTE DEL RIO, M ^a MAR
GARCIA ALEJANDRE, LUIS MIGUEL
GARCIA RUIZ, GLORIA
GIMENEZ BURGOS, SONIA
IGLESIAS SANCHEZ, M ^a ANGELES
MONGE SANCHO, M ^a LOURDES
ODINA RIPOL, M ^a SOLEDAD
OSANZ DIAZ, M ^a CARMEN
POVES NOVELLA, M ^a JOSÉ
QUEROL ROYO, MARIA LOURDES
ROCHE CONESA, M ^a PILAR
SOLANAS CORCHON, MARTA ANGELES
TAINTA LAFUENTE, PABLO
UBIETO LÓPEZ, IVÁN
TORRES MARTÍNEZ YOLANDA
GONZALEZ DEL RIO, M ^a ISABEL
NÚÑEZ VICENTE, ANA ISABEL

Especialidad
Profesora E.G.B. Especialidad en Lengua Española e Inglés.
Licenciada en Filosofía y Letras (Geografía e Historia)
Licenciada en Filosofía y Letras (Filología).
Diplomada en Profesorado de E.G.B
Licenciada en Filosofía y Letras (Filología Francesa). Diplomada en E.G.B. Especialidad Lengua Española e Idiomas Modernos, Diplomada en Lengua Francesa.
Maestra de Primaria
Licenciado en Ciencias Químicas.
Licenciada en Ciencias de la Educación. Diplomada en Educación Física.
Diplomada en Profesorado de E.G.B., especialidad de Educación Preescolar.
Licenciado en Filología Inglesa
Licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación, Sección de Psicología.
Licenciado en Ciencias Físicas
Diplomada en Profesorado de E.G.B., especialidad en Ciencias Humanas.
Profesora de E.G.B. - Lengua Española e Inglés
Licenciada en Psicopedagogía - Diplomada en Maestra de Educación Primaria.
Licenciada en Bellas Artes
Licenciada en Ciencias Matemáticas, especialidad matemáticas aplicadas
Maestra de Primera Enseñanza
Licenciada en Ciencias de la Educación Física. Maestra Especialista en Educación Física
Licenciada en Psicología Educativa - Diplomada en Piano
Maestra de Educación Primaria
Diplomada en Profesorado de E.G.B
Licenciado en Filosofía y Ciencias de Ed.
Maestro Especialista en Educación Infantil
Diplomada en Trabajo Social
Educador Infantil
Técnico Superior en Admon. De Empresas

1.4 Etapas educativas en las que se va a desarrollar el proyecto y actividad:

Educación Infantil, Primaria y Secundaria.

1.5 Tema o ámbito del proyecto:

Enseñanza y Aprendizaje del Español.

2.- DISEÑO DEL PROYECTO Y ACTIVIDAD.

2.1 Planteamiento y justificación:

La mayoría de nuestros alumnos son inmigrantes, su familia ha venido en busca de trabajo y las condiciones de vida en las que se desenvuelve son muy precarias.

Los alumnos extranjeros recién llegados se encuentran en un lugar desconocido, con unas normas desconocidas, con costumbres distintas, con un lugar diferente y, a veces, percibidas como personas extrañas.

Destacamos la inseguridad económica, el desarraigo familiar y de los amigos, el choque cultural, el hacinamiento en las viviendas... Estas situaciones familiares influyen en el autoconcepto, la autoestima, la afectividad, las actitudes ante situaciones determinadas y condiciona su desarrollo personal y su actitud ante el aprendizaje dando lugar a falta de motivación, tristeza, cansancio, incompreensión de la idiosincrasia del medio...

Teniendo en cuenta la realidad descrita, nuestra propuesta para la enseñanza del español como segunda lengua para alumnos inmigrantes, tiene las siguientes finalidades:

- La comunicación, entendida como la comprensión y expresión de mensajes orales y escritos con adecuación, coherencia, cohesión y corrección, en todos los ámbitos comunicativos del alumno: el ámbito personal, escolar y social.
- Que el acceso a la lengua de instrucción, en este caso el español, se convierta no sólo en lengua de comunicación, sino también en lengua de aprendizaje, fundamental en el ámbito escolar, y necesaria para la inserción en el mundo académico o laboral.
- El desarrollo de la persona, aprendiendo a ser y a convivir en una sociedad plurilingüe y multicultural, al amparo de unas normas y de unos valores universales, y al servicio de actitudes de cooperación y de participación en igualdad de condiciones.

Estas finalidades orientan el planteamiento y desarrollo de nuestra propuesta, contextualizándolo en dos escenarios principales:

A.- Proceso de acogida: Ante la incorporación del alumnado de lengua extranjera, se debe garantizar el tratamiento intensivo de la lengua y su aprendizaje con fines educativos. En un principio, se pondrá énfasis en las funciones más necesarias para la comunicación y en la comprensión de distintos tipos de texto, atendiendo al tratamiento integrado de las cuatro destrezas (hablar, escuchar, leer, escribir) y a la organización del discurso.

Conforme se vaya avanzando en la consecución de los distintos tipos de aprendizaje previstos, parece conveniente incidir en el enfoque de la enseñanza por tareas que permita retomar algunos de los conocimientos adquiridos de forma funcional y ampliarlos con la perspectiva de una lengua instrumental que no sólo pretende la comunicación como objetivo, sino también y fundamentalmente, el aprendizaje y la autonomía personal en un sentido más amplio.

B.- Proceso de normalización progresiva del currículo escolar: En este contexto, la lengua tiene un propósito bien definido, que es el aprendizaje y el acceso al conocimiento.

Nuestro propósito es el de facilitar la integración y la adaptación de estos alumnos al nuevo marco escolar, con el fin de garantizar el éxito académico evitando la exclusión social y la discriminación dentro del ámbito escolar, y contribuyendo de esta forma, a mejorar el clima de convivencia escolar y el desarrollo personal de nuestros alumnos.

2.2 Aspectos innovadores del proyecto:

Hace tres años, a través de nuestros anteriores Proyectos de Innovación (Bienvenidos, Bienveni-dos y Aprender es integrarse) desde la Acogida, iniciamos la enseñanza del español como objetivo primordial para acelerar la integración de nuevos alumnos en el aula. Este objetivo ha ido tomando mayor fuerza a lo largo de estos años. Por ello, en la misma línea de trabajo, nuestro Proyecto de Innovación en este curso pretende dar una estructura más formal, protocolizando actuaciones y conseguir que las horas que se dediquen a la enseñanza del español tengan una entidad propia como un Aula de Inmersión Lingüística, con autonomía dentro del organigrama del Centro.

Pretendemos que ahora tenga un espacio propio, un tutor, un horario y un material específico, y que sea el aula de referencia para los alumnos que llegan con desconocimiento del idioma hasta que alcancen los mínimos necesarios para incorporarse al grupo-clase. Todo ello se ha estado realizando hasta ahora condicionado por otras demandas que han ido surgiendo en el Centro (sustituciones, apoyos...). Ahora entendemos que es necesario considerar el Aula de Inmersión Lingüística al mismo nivel que el resto de las Aulas.

Uno de los aspectos innovadores de este proyecto es el método de lecto-escritura “Aprendo a leer” que utilizamos con nuestros alumnos de Educación Infantil y Educación Primaria y que ha continuación reseñamos brevemente:

JUSTIFICACIÓN Y APLICACIÓN DEL PROYECTO DE LECTO-ESCRITURA

La experiencia piloto se comenzó a desarrollar en Educación Infantil hace cinco cursos.

Este cambio lo motivó la dificultad de alumnos inmigrantes a seguir el ritmo de aprendizaje en el proceso de lecto-escritura.

Anteriormente se realizaba una enseñanza basada en el “País de las letras”, sin embargo, dada la falta de vocabulario de dichos alumnos, suponía que estos no adquirieran los objetivos propuestos.

Tomamos la decisión de probar una adaptación del verbotonal aplicado a la lectura. Este método está basado principalmente en la asociación fonema-gesto, por lo que apoyándonos en la metodología anterior se presenta el fonema a través del “País de las Letras”, asociándolo al gesto.

METODOLOGÍA:

- Presentación del fonema y su gesto.
- Formación de sílabas.
- Formación de palabras. Ampliación de vocabulario.
- Comprensión lectora.
- Construcción de frases.

Los resultados han sido muy positivos, la mayoría de los niños desarrollan un buen nivel de lecto-escritura. Vistos los resultados, se ha empezado a aplicar esta metodología en el Aula de Inmersión Lingüística de Educación Primaria.

El hecho de que sea un trabajo efectivo nos ha llevado a ampliar la aplicación de esta metodología a otras actividades como la semana del libro, biblioteca de aula o taller de lectura para padres de otras culturas.

3.- OBJETIVOS.

3.1. Objetivos y contenidos que se pretenden:

- **Objetivo General:** Acelerar la inserción de los alumnos que llegan al centro en su grupo-clase.
- **Objetivos Específicos:**
 - 1) Adquirir las habilidades básicas receptoras y productivas, tanto de la lengua oral como de la escrita.
 - 2) Desarrollar estrategias comunicativas en las distintas destrezas (hablar, escuchar, leer y escribir).
 - 3) Usar de forma adecuada los distintos registros socio-lingüísticos.
 - 4) Aplicar la gramática, el léxico y la ortografía de forma adecuada a los distintos usos lingüísticos y a las normas que los rigen.
 - 5) Producir mensajes orales y escritos con adecuación, coherencia, cohesión y corrección.
 - 6) Capacitar a los alumnos para evaluar su propio proceso de aprendizaje y dirigirlo con la mayor autonomía posible.
 - 7) Utilizar la lengua como instrumento de aprendizaje y de acceso al conocimiento de las distintas áreas curriculares.
 - 8) Distinguir los usos formales de la lengua en situaciones académicas.
 - 9) Valorar de forma positiva la diversidad cultural y lingüística de la sociedad actual y desarrollar actitudes favorables hacia el conocimiento y el encuentro con los otros.

○ **Contenidos:**

Están relacionados con las distintas dimensiones comunicativas:

- Expresión oral: Descripciones, presentaciones, narración de historias, explicaciones de puntos de vista sobre un tema, exposiciones de ideas, respuestas a preguntas...
- Expresión escrita: Escritos de texto sencillos y cohesionados sobre temas cotidianos; descripciones de hechos, actividades, experiencias; narraciones de historias con una estructura clara; escritos de textos de carácter social (cartas, notas, postales...), resúmenes y exposiciones que recojan sus opiniones sobre temas del conocimiento escolar; textos argumentativos sencillos.
- Comprensión auditiva: Comprensión de información relacionada con áreas de prioridad inmediata (información personal y familiar, compras, lugar de residencia, actividades escolares, orientación profesional), comprensión de instrucciones sencillas, comprensión de las ideas principales de un discurso claro, identificación del tema que se discute y las ideas principales del mismo, comprensión de información técnica sencilla.
- Comprensión lectora: Comprensión de textos sencillos sobre asuntos cotidianos; comprensión de textos sencillos sobre temas relacionados con las distintas áreas de conocimiento; comprensión de hechos, sentimientos y deseos; comprensión de señales y letreros en lugares públicos; localización de información específica y aislar la información requerida; selección de información procedente de un texto; identificación de ideas significativas; comprensión de normas habituales en el ámbito escolar y social; captación y distinción de actitudes implícitas como el humor, el sarcasmo o la ironía.
- Comprensión audiovisual: Identificación de las ideas principales cuando hay apoyo visual que complementa el discurso (televisión, películas, documentales, entrevistas...).
- Interacción oral: participación en conversaciones con comodidad; intercambio de ideas e información sobre temas cotidianos; expresarse sobre temas abstractos y culturales, intercambiando comprobando y confirmando la información; discusión de los pasos a seguir para alcanzar un objetivo común.
- Interacción escrita: Transmisión de información de ideas sobre temas abstractos y concretos; comprobación de información, preguntas sobre problemas y explicación con razonable precisión;

escritos de cartas y notas personales para pedir o transmitir información.

Estos contenidos los agrupamos en **cuatro bloques**:

1. Lengua y comunicación: contenido funcional (competencia discursiva: coherencia y cohesión).
2. Lengua y sistema: contenido gramatical (competencia gramatical: corrección).
3. Lengua, cultura y sociedad: contenido temática (competencia socio-lingüística: adecuación y negociación).
4. Lengua y aprendizaje: contenido pedagógico (competencia estratégica: negociación).

3.2. **Plan de trabajo y metodología**:

Dada la diversidad de edades con las que trabajamos (E. Primaria y E. Secundaria), planteamos dos aulas distintas organizadas en función de la edad de nuestros alumnos, con horarios, tutoras y espacios diferentes.

- Aula de Educación Primaria: Alumnos con edades comprendidas entre los ocho y los doce años. Proponemos una dedicación horaria de diez horas semanales, y tras la evaluación inicial a comienzo de curso, el horario se ajustará a las necesidades del alumnado.

Para cada alumno se elaborará una programación y un horario individualizado, respetando siempre las materias en las que puede participar con su grupo-clase y que favorece su integración con el mismo (E. Física, E. Artística, Música y en algunos casos Matemáticas).

- Aula de Educación Secundaria: Alumnos con edades comprendidas entre los doce y dieciséis años. Igual que en el aula de E. Primaria, proponemos una dedicación de diez horas semanales, condicionada a la evaluación inicial y a las necesidades del alumnado.

Igualmente, se realizará una programación y un horario personalizado, contemplando las materias en las que pueden permanecer dentro de su grupo-clase.

Con el grupo de cuarto de ESO, para los que hay que acelerar sus procesos de aprendizaje, se podrán contemplar medidas extraordinarias (mayor tiempo en el aula y priorizar estrategias

que les faciliten la salida del centro y la incorporación al mundo laboral o académico).

La metodología de nuestro proyecto está basada en el enfoque comunicativo, por el que la lengua deja de concebirse exclusivamente como objeto de conocimiento en sí mismo, para pasar a ser considerada instrumento de comunicación.

De este modo, conocer una lengua no supone únicamente aprender las normas que rigen el proceso comunicativo, sino también ser capaz de utilizar cualquier recurso o estrategia que facilite y canalice el acto de la comunicación. El conocimiento lingüístico en sí mismo pasa a un segundo plano y la capacidad del uso de la lengua como herramienta que posibilita al usuario “para hacer”, se constituye como nuclear en este nuevo planteamiento.

El enfoque comunicativo trasciende el sistema de la lengua para, desde la reflexión de las normas, llegar a saber cuál es la formulación lingüística más apropiada a cada situación o contexto. Se trata de hacer ver al alumno que lo correcto no es lo mismo que lo adecuado, y que son varios los conocimientos que debemos unir a la norma para lograr una comunicación satisfactoria.

Por tanto, el Aula de Inmersión Lingüística pasa a convertirse en un espacio comunicativo en el que lo fundamental es “decir” y no tanto “cómo se dice”. Lo prioritario es comunicar y saber cómo hacerlo en cada circunstancia.

El lenguaje es el instrumento que se emplea para convertir un propósito en realidad; por lo tanto, se impone llevar al alumno a situaciones reales o cercanas a su realidad, a sus necesidades. El aula, espacio de comunicación, deberá albergar actos comunicativos verídicos y que formen parte de su quehacer cotidiano, haciéndose imprescindible la introducción del aspecto sociocultural.

Se desglosa la competencia comunicativa en cuatro áreas de conocimiento y habilidad:

- a) Competencia gramatical: Se centra en el conocimiento y habilidad que se requiere para comprender y expresar adecuadamente el sentido literal de las expresiones (destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas, semánticas...)
- b) Competencia sociolingüística: Tiene en cuenta los factores contextuales, es decir, busca encontrar el estilo apropiado a cada entorno y a cada contexto comunicativo, en función de factores como el registro, la actitud y, de forma especial el interlocutor, puesto que la adecuación sociolingüística proyecta en sí misma la relación que se establece entre los interlocutores.
- c) Competencia discursiva: Permite dar cohesión en la forma y coherencia en el significado para que los textos sean inteligibles

(unión estructural en un texto y relación lógica entre frases, de forma que exista una asociación de contenidos entre ellas).

- d) Competencia estratégica: Permite, mediante recurso verbales y no verbales, compensar los fallos en la comunicación (tanto de comprensión como de expresión) ocasionados por carencias producidas en alguna de las anteriores destrezas.

Sin duda, existen muchas otras competencias generales que interactúan con estas y que contribuyen a lograr el propósito del acto comunicativo.

En relación al método de lecto-escritura “**Aprendo a leer**”, cuyo objetivo primordial es acercar la lectura a todos por igual eliminando los diversos obstáculos que puedan surgir por la existencia de diferentes nacionalidades, estatus socioculturales..., puntualizamos lo siguiente:

- Se siguen diferentes ritmos de aprendizaje con nuestros alumnos.
- Se busca que la lecto-escritura sea una herramienta para relacionarse con los demás a través de las distintas formas de expresión y de comunicación.
- Se pretende que los alumnos desarrollen sus habilidades comunicativas orales e iniciarse en el aprendizaje de la lectura y escritura.
- Todo el proceso se realiza a través de un lenguaje de gestos, en el que cada palabra se identifica con un gesto que facilita y acelera la asimilación de fonemas.

3.3 Duración y fases previstas:

El Aula de Inmersión Lingüística funciona a lo largo de todo el curso y según la metodología individualizada el proceso de inmersión con cada alumno del Aula se centra en tres fases donde se realizan una serie de actuaciones concretas:

- 1) Toma de decisiones de adscripción a grupo (Equipo directivo, tutor o tutora del grupo y de acogida). Para ello se realiza una entrevista con el alumno o alumna que se estructura de la siguiente forma:
 - Presentación del tutor o tutora del grupo al recién llegado.
 - Explicación de normas básicas de centro, horarios generales...
 - Entrega y explicación del plano del centro, vocabulario básico (si es necesario) y horario, explicación de las abreviaturas...

- Observación de competencia en español (doc. Evaluación ELE2).
- Acompañamiento al aula.
- Presentación al alumnado y actividades de acogida.
- Reunión informativa con los padres o responsables de los nuevos alumnos sobre aquellos aspectos del centro educativo que les puedan resultar útiles, sobre las características del sistema educativo español y se les orienta en la forma de ayudar a sus hijos en los estudios. También se les proporciona información sobre agentes sociales que ofrecen apoyo a inmigrantes y clases de español como segunda lengua.

2) Evaluación inicial del alumnado inmigrante: Para conocer el nivel de competencia del alumno recientemente incorporado. Es importante saber si el alumno domina su lengua materna a nivel oral y escrito, si conoce el alfabeto latino, si su nivel de matemáticas es equivalente al del alumnado escolarizado en España, etc. Asimismo, se incluyen indicadores de observación para valorar el grado de integración en el centro del alumno.

Toda la información obtenida a partir de esta evaluación inicial, es utilizada para planificar las actuaciones a llevar a cabo (programación individualizada para cada alumno).

Se traslada al equipo docente y al equipo directivo los resultados de la evaluación inicial y las medidas que se van a tomar.

Se realiza una reunión individual con los padres o responsables del alumno para informarles acerca de los resultados obtenidos en la evaluación inicial y las medidas adoptadas.

3) Incorporación del nuevo alumno al Aula de Inmersión-Organización del Aula: Dentro del Aula se contemplan tres niveles de español.

- NIVEL 1 – Inmersión Lingüística

Alumnado	Horario	Permanencia
- Recién incorporado. - Que presente un nivel nulo o muy bajo de competencia lingüística en español.	- 10 horas de español. - Resto del horario con su grupo participando en materias como E. Física, E. Plástica, Música...	- Tiempo orientativo: Un trimestre.

--	--	--

- NIVEL 2 – Inmersión Lingüística y Acceso al Currículo.

Alumnado	Horario	Permanencia
<ul style="list-style-type: none"> - De otras lenguas maternas. - Que haya superado el Nivel 1. - Que haya adquirido unas competencias comunicativas básicas en español. 	<ul style="list-style-type: none"> - 6 horas de español. - 2 horas del área sociolingüística. - 2 horas del área científico-técnica. - Resto del horario con su grupo participando en materias como E. Física, E. Plástica, Música... 	<ul style="list-style-type: none"> - Tiempo orientativo: No superior a dos trimestres.

- NIVEL 3 – Refuerzo Educativo y Acceso al Currículo.

Alumnado	Horario	Permanencia
<ul style="list-style-type: none"> - De otras lenguas maternas que haya superado los niveles 1 y 2. - De origen hispano que presente carencias en las áreas instrumentales básicas. - Dificultades de acceso al currículo ordinario. 	<ul style="list-style-type: none"> - 2 horas de español. - 3 horas del área sociolingüística. - 3 horas del área científico-técnica. - Resto del horario con su grupo participando en materias como E. Física, E. Plástica, Música... 	<ul style="list-style-type: none"> - Tiempo orientativo: No superior a tres trimestres.

Marcamos una permanencia orientativa para cada fase y dentro del Aula de Inmersión, porque la evolución de cada alumno en este proceso es distinta.

Con estos alumnos se realizan evaluaciones trimestrales que se comunican al Equipo Docente, al Equipo Directivo y a los padres, para valorar sus avances en relación a:

- Competencias comunicativas.
- Competencias curriculares.
- Hábitos escolares.

Este proceso concluye cuando el alumno se incorpora por completo al Aula Ordinaria.

MEMORIA DEL PROGRAMA

“EL APRENDIZAJE DEL

ESPAÑOL: AULA DE INMERSIÓN

LINGÜÍSTICA”

FUNDACIÓN LA CARIDAD
CENTRO ESCOLAR “CANTÍN Y GAMBOA”
C/ SEGISMUNDO MORET 4
5001 ZARAGOZA

INDICE

- **CARACTERÍSTICAS DEL CONTEXTO EN EL QUE SE HA DESARROLLADO EL PROYECTO Pág. 1**
- **CONSECUCIÓN DE LOS OBJETIVOS DEL PROYECTO..... Pág. 1**
- **CAMBIOS REALIZADOS EN EL PROYECTO A LO LARGO DE SU PUESTA EN MARCHA Pág. 3**
- **SÍNTESIS DEL PROCESO DE EVALUACIÓN Pág. 5**
- **CONCLUSIONES Pág. 7**
- **PROFESORES PARTICIPANTES Pág. 8**
- **MATERIALES ELABORADOS Pág. 9 y Anexo I**

1.-CARACTERÍSTICAS GENERALES Y PARTICULARES EN EL QUE SE HA DESARROLLADO EL PROYECTO.

Un alto porcentaje de nuestro alumnado es inmigrante, se encuentran en un lugar desconocido, con nuevas normas, con costumbres distintas, a veces, percibidas como personas extrañas y, en muchas ocasiones viviendo situaciones precarias.

Destacamos la inseguridad económica, el desarraigo familiar y de los amigos, el choque cultural, el hacinamiento en las viviendas... Estas situaciones familiares influyen en el autoconcepto, la autoestima, la afectividad, las actitudes ante situaciones determinadas y condicionan su desarrollo personal y su actitud ante el aprendizaje dando lugar a falta de motivación, tristeza, cansancio, incompreensión de la idiosincrasia del medio...

Teniendo en cuenta la realidad descrita, nuestra propuesta para la enseñanza del español como segunda lengua para alumnos inmigrantes, tiene como principal propósito facilitar la integración y la adaptación de estos alumnos al nuevo marco escolar, con el fin de garantizar el éxito académico evitando la exclusión social y la discriminación dentro del ámbito escolar, y contribuyendo de esta forma, a mejorar el clima de convivencia escolar y el desarrollo personal de nuestros alumnos.

2.-CONSECUCIÓN DE LOS OBJETIVOS DEL PROYECTO.

2.1.- OBJETIVOS PROPUESTOS:

- **Objetivo General:** Acelerar la inserción de los alumnos que llegan al centro en su grupo-clase.
- **Objetivos Específicos:**
 - 1) Adquirir las habilidades básicas receptoras y productivas, tanto de la lengua oral como de la escrita.

- 2) Desarrollar estrategias comunicativas en las distintas destrezas (hablar, escuchar, leer y escribir).
- 3) Usar de forma adecuada los distintos registros socio-lingüísticos.
- 4) Aplicar la gramática, el léxico y la ortografía de forma adecuada a los distintos usos lingüísticos y a las normas que los rigen.
- 5) Producir mensajes orales y escritos con adecuación, coherencia, cohesión y corrección.
- 6) Capacitar a los alumnos para evaluar su propio proceso de aprendizaje y dirigirlo con la mayor autonomía posible.
- 7) Utilizar la lengua como instrumento de aprendizaje y de acceso al conocimiento de las distintas áreas curriculares.
- 8) Distinguir los usos formales de la lengua en situaciones académicas.
- 9) Valorar de forma positiva la diversidad cultural y lingüística de la sociedad actual y desarrollar actitudes favorables hacia el conocimiento y el encuentro con los otros.

2.2.- OBJETIVOS ALCANZADOS:

Conforme a los objetivos propuestos se ha ido avanzando en:

- La consecución de los distintos aprendizajes previstos, incidiendo en el enfoque de la enseñanza por tareas. Esto ha permitido retomar algunos de los conocimientos adquiridos de forma funcional y ampliarlos con la perspectiva de una lengua instrumental.

- En el trabajo de la comunicación como objetivo, y el aprendizaje y la autonomía personal en su sentido más amplio.
- En detectar problemáticas emergentes en el proceso de socialización, como son las diferencias en los ritmos de asimilación de la cultura de acogida en el alumnado inmigrante, que provocan tensiones y desencuentros, aumentando las dificultades de convivencia y de adaptación.

3. CAMBIOS REALIZADOS EN EL PROYECTO A LO LARGO DE SU PUESTA EN MARCHA EN CUANTO A: OBJETIVOS, METODOLOGÍA, ORGANIZACIÓN Y CALENDARIO

Actividad previa al proyecto.

Se realizó una experiencia piloto de adaptación verbotonal aplicado a la lectura en Educación Infantil.

Una de las coordinadoras del proyecto ha participado en los cursos de Educación Intercultural a distancia del Plan Regional de Formación del Profesorado. Nuestro objetivo ha sido realizar prácticas profesionales con las que i actualizar nuestra práctica docente, conocer nuevos recursos y sus usos, recopilar nuevo material tanto a nivel informático como lingüístico y metodológico.

Evaluación inicial de la situación de partida:

Se ha llevado a cabo la actualización del Aula de Inmersión Lingüística en relación a los recursos materiales necesarios para desarrollar nuestra labor: programas informáticos educativos, bibliografía en español y, material didáctico para la clase, para los alumnos/as y material fungible.

Esta actualización comenzó en los primeros meses del 2007/08, la volvimos a realizar al comenzar el curso 2008/09 ya que surgieron problemas y nuevas necesidades (conexiones, materiales, recursos, ubicación de las clases...) y se ha sistematizado en el presente curso 2009/10.

Actividades con respecto a los alumnos/as:

El alumnado ha permanecido en el aula de inmersión lingüística de un 20% a un 30% de la media de su horario.

Desde el Departamento de Orientación se ha realizado una evaluación inicial a cada nuevo alumno y se ha elaborado una ficha individual, donde se ha ido plasmando su evolución a lo largo del curso, partiendo de su nivel inicial.

A partir de esta evaluación inicial, se ha elaborado una programación individualizada para cada alumno, teniendo en cuenta su punto de partida. Hemos pretendido que los alumnos adquieran los conocimientos mediante un planteamiento atractivo y unos recursos motivadores para el alumno/a.

Se ha potenciado el trabajo en equipo partiendo de los principios de individualidad y socialización y posibilitando la adquisición de valores y

actitudes que favorezcan el fomento de las habilidades sociales y la convivencia escolar.

En los siguientes apartados destacamos las actividades de los profesores, del Centro y de los padres, desde un punto de vista de la metodología y de los resultados.

Materiales elaborados:

- 1 □ Pruebas iniciales desde el Departamento de Orientación.
- 1 □ Ficha individualizada para seguir el avance del alumno/a.
- 1 □ Material Bibliográfico para el aula y para el alumno/a.
- 1 □ Material Informático para el aula y para el alumno/a.
- 1 □ Material fotocopiable para el alumno/a.

Fases.

- 1 ♦ 1ª Fase: evaluación inicial, reuniones, planificación didáctica y actualización del Aula de Inmersión Lingüística.

Tras la realización de la evaluación inicial, se establecen unas líneas metodológicas que han tenido en cuenta las circunstancias propias del Centro, el momento de nuestros alumnos/as y los objetivos que nos habíamos propuesto.

2

◆ 2ª Fase: desarrollo del Proyecto: sesiones con los alumnos/as, evaluaciones, progresos, actividades, preparación de recursos y materiales y coordinación a través de reuniones con los profesores implicados y con los padres. El Departamento de Orientación se ha reunido de forma semanal con los tutores de los distintos niveles implicados, los cuáles eran informados puntualmente de nuestra actividad.

Desde el aula de Inmersión Lingüística, hemos combinado diversas estrategias de aprendizaje y el acercamiento de los alumnos/as a los recursos informáticos. Así el uso de las TICS ha sido progresivo y complementario, dependiendo de las posibilidades del alumnado y de sus intereses personales.

3

4 ◆ 3ª Fase: evaluación final: logros, dificultades y valoración general.

4.- SÍNTESIS DEL PROCESO DE EVALUACIÓN UTILIZADO A LO LARGO DEL PROYECTO.

La evaluación continua tanto de los logros como de las dificultades encontradas, nos ha servido para establecer un proceso de feed-back del propio proyecto.

Después del trabajo realizado, los resultados obtenidos han sido:

En relación con los alumnos/as:

- 1 ♦ Integración socio-educativa.
- 2 ♦ Mejora del rendimiento académico.
- 3 ♦ Mejora del desarrollo psico-afectivo.

Nuestra evaluación ha sido formativa y continua. Destacamos en el alumnado, su cambio de actitud hacia las sesiones en el aula de español y dentro de la jornada escolar.

Los alumnos han mostrado mayor motivación e interés por el aprendizaje del español, viendo el uso de esta lengua como instrumento de comunicación. Esta actitud la hemos visto en la mayoría de los alumnos/as.

Por otro lado se desenvuelven bien en Internet y en el uso de Programas Informáticos de áreas como lengua, matemáticas,... Se ha observado en todos los alumnos/as un aumento de su dominio a la hora de realizar actividades con el ordenador, conocimiento del equipo informático (en algunos casos partíamos

desde cero), primer contacto con Internet a través del uso de buscadores para encontrar información dentro de cualquier área del currículum.

Han conseguido una mayor integración en su tutoría y en las distintas áreas, no se sienten tan extraños. Este cambio ha sido observado sobre todo por los profesores especialistas.

En relación al Aula de Inmersión Lingüística.

Se ha llevado a cabo la actualización de recursos físicos y materiales: Esta actualización ya había sido comenzada con anterioridad, conexión a Internet, equipos informáticos, material para los alumnos/as, programas informáticos relacionados con las áreas a trabajar, material bibliográfico, material fungible...

5.- CONCLUSIONES: LOGROS DEL PROYECTO E INCIDENCIA EN EL CENTRO DOCENTE.

Para nuestro alumnado, la educación debe ser compensadora en relación a sus carencias cognitivas, sociales, culturales y familiares. Es importante el hecho de adquirir hábitos, destrezas y conocimientos que les permitan desenvolverse plenamente en el entorno más próximo, fomentando la creación de un espacio de encuentro y comunicación, que facilite las relaciones positivas y constructivas.

Hemos creado en la clase un clima de trabajo diversificado, empleando todo tipo de recursos para fomentar los procesos comunicativos en lengua castellana.

A lo largo de Proyecto se ha potenciado el trabajo en equipo: tutor/a, profesor/a especialista, profesora de apoyo, orientadora. Consideramos vital la realización conjunta de las ACIS, programaciones individuales y el intercambio de información acerca de estos alumnos/as.

Un elemento básico en nuestra metodología ha sido la comunicación con los padres y madres. Estos contactos han sido periódicos con reuniones informativas y en las tutorías en el Centro. Nuestro objetivo ha consistido en lograr una mayor implicación y concienciación de los padres y madres en el proceso enseñanza-aprendizaje de sus hijos/as.

La crítica hacia nuestro proyecto desde un principio ha sido constructiva, aportando siempre nuevas alternativas que nos han ayudado a superar las dificultades y las deficiencias que nos hemos encontrado en el desarrollo del proyecto.

6.- LISTADO DE PROFESORES PARTICIPANTES.

Coordinadoras: GLORIA GARCÍA RUIZ Y M^a MAR DIARTE DEL RIO

Participantes en el Proyecto:

APELLIDOS Y NOMBRE
ABENIA PERA, M ^a BLANCA
ALBAR GARCIA, MERCEDES
ALCALDE CASTILLO, ANA ISABEL
ALVAREZ PALUS, M ^a JOSÉ
ARA VIU, M ^a TERESA
BELZUNEGUI LIZARRAGA, CARMEN
BUIL MURILLO, MARIANO
BUITRAGO MORATA, MATILDE
CALVO CLAVERO, MERCEDES
CRUZ LÓPEZ, ANTONIO
DIARTE DEL RIO, M ^a MAR
GARCIA ALEJANDRE, LUIS MIGUEL
GARCIA RUIZ, GLORIA
GIMENEZ BURGOS, SONIA
IGLESIAS SANCHEZ, M ^a ANGELES
MONGE SANCHO, M ^a LOURDES
ODINA RIPOL, M ^a SOLEDAD
OSANZ DIAZ, M ^a CARMEN
POVES NOVELLA, M ^a JOSÉ
QUEROL ROYO, MARIA LOURDES
ROCHE CONESA, M ^a PILAR
SOLANAS CORCHON, MARTA ANGELES
TAINTA LAFUENTE, PABLO
UBIETO LÓPEZ, IVÁN
TORRES MARTÍNEZ YOLANDA
GONZALEZ DEL RIO, M ^a ISABEL
NÚÑEZ VICENTE, ANA ISABEL

Especialidad
Profesora E.G.B. Especialidad en Lengua Española e Inglés.
Licenciada en Filosofía y Letras (Geografía e Historia)
Licenciada en Filosofía y Letras (Filología).
Diplomada en Profesorado de E.G.B
Licenciada en Filosofía y Letras (Filología Francesa). Diplomada en E.G.B. Especialidad Lengua Española e Idiomas Modernos, Diplomada en Lengua Francesa.
Maestra de Primaria
Licenciado en Ciencias Químicas.
Licenciada en Ciencias de la Educación. Diplomada en Educación Física.
Diplomada en Profesorado de E.G.B., especialidad de Educación Preescolar.
Licenciado en Filología Inglesa
Licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación, Sección de Psicología.
Licenciado en Ciencias Físicas
Diplomada en Profesorado de E.G.B., especialidad en Ciencias Humanas.
Profesora de E.G.B. - Lengua Española e Inglés
Licenciada en Psicopedagogía - Diplomada en Maestra de Educación Primaria.
Licenciada en Bellas Artes
Licenciada en Ciencias Matemáticas, especialidad matemáticas aplicadas
Maestra de Primera Enseñanza
Licencia en Ciencias de la Educación Física. Maestra Especialista en Educación Física
Licenciada en Psicología Educativa - Diplomada en Piano
Maestra de Educación Primaria
Diplomada en Profesorado de E.G.B
Licenciado en Filosofía y Ciencias de Ed.
Maestro Especialista en Educación Infantil
Diplomada en Trabajo Social
Educador Infantil
Técnico Superior en Admon. De Empresas

7.- MATERIALES ELABORADOS.

En el Anexo I adjunto incluimos los materiales que se han elaborado para el desarrollo del proyecto.

ANEXO I



Comunidad de Aprendizaje “Cantín y Gamboa”

Calle Moret, nº 4

50001 – Zaragoza

Tf: 976223211

Email: cantin@cantinygamboa.com

AUTORIZACIÓN FAMILIAR

D/Dña

padre/madre o tutor/a del alumno/a

AUTORIZO a mi hijo/a a que asista al Aula de Inmersión Lingüística del Centro..... de durante el tiempo que se determine para acelerar y facilitar su aprendizaje de la lengua española.

En....., a de de 20

TRASLADO DE INFORMACIÓN SOBRE EL ALUMNO O ALUMNA AL TUTOR/A DEL GRUPO

En caso de que el tutor o tutora del grupo en el que va a estar el alumno o alumna al menos durante los primeros días no estuviera presente en la primera entrevista con la familia, se le trasladará la información recogida hasta el momento. Se puede utilizar el siguiente modelo:

Curso 200../200...

Nombre y apellidos	Fecha nacimiento
País de procedencia	
Fecha de llegada a Asturias	
Lengua materna	
Otras observaciones	

DATOS FAMILIARES DEL ALUMNO/A

Nombre y apellidos del padre	
Nombre y apellidos de la madre	
Domicilio familiar	Localidad
Teléfono	Numero de miembros de la unidad familiar
Lengua/as de la familia	
Nacionalidad de los padres	
Fecha de llegada a Aragón de los miembros de la unidad familiar	
Conocimiento del español de los padres o hermanos	
Observaciones (costumbres familiares, aspectos sociales de relación, sanitarios, situación laboral, de vivienda....)	

DATOS DE ESCOLARIZACIÓN DEL ALUMNO/A

Escolarización en el país de origen	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Escolarización en otro centro en España		
Numero de cursos en los que ha estado escolarizado en su país		
Lengua de escolarización		
Documentación aportada sobre la escolarización en el país de origen o en otro centro:		
Apoyos recibidos en español como segunda lengua y/otras áreas curriculares		

NIVEL DE COMPETENCIA EN LENGUA CASTELLANA

Comprensión oral	Entiende palabras sueltas	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>	Comprensión escrita	Conoce el alfabeto latino	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>
	Entiende frases sencillas	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>		Lee palabras sueltas	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>
	Sigue una conversación	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>		Lee frases sencillas	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>
Expresión oral	Utiliza palabras sueltas	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>	Expresión escrita	Escribe el alfabeto latino	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>
	Utiliza frases sencillas	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>		Escribe palabras sueltas	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>
	Mantiene una conversación	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>		Escribe textos sencillos	sí <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>

MATERIALES PARA LA EVALUACIÓN DEL ALUMNADO

ALUMNADO RECIENTEMENTE INCORPORADO EN GENERAL

Estilo de aprendizaje y actitudes del alumno/a

ASPECTOS EVALUADOS	Grado de cumplimiento de objetivos		
	ALTO	MEDIO	BAJO
ESTILO DE APRENDIZAJE			
1. Está habitualmente motivado /a para aprender.			
2. Tiene una imagen positiva de sí mismo / a.			
3. Es perseverante en la tarea.			
4. Se concentra en la actividad o tarea cada momento.			
5. Reflexiona sobre los pasos a seguir en la ejecución de la tarea.			
6. Es impulsivo / a. No reflexiona previamente sobre los pasos a seguir.			
7. Utiliza estrategias mecánico-memorísticas para estudiar / trabajar.			
8. Utiliza estrategias comprensivas. Organiza y estructura la información.			
9. Responde bien ante los refuerzos sociales (colegio, alabanza,...)			
10. Responde bien ante los refuerzos materiales (puntos ...)			
11. Le motivan los pequeños éxitos o logros.			
12. Tiende a abandonar la tarea ante la dificultad.			
13. Atribuye el éxito a factores internos (su capacidad, esfuerzo,...)			
14. Atribuye el éxito a factores externos (suerte, ayuda de terceros,...)			

INTERACCIÓN / INTEGRACIÓN SOCIAL	ALTO	MEDIO	BAJO
1. Habitualmente tiene un estado de ánimo sosegado y tranquilo.			
2. Se muestra totalmente autónomo / a.			
3. Tiene iniciativas propias.			
4. Tiene seguridad en sí mismo / a. Demuestra seguridad en sus acciones.			
5. Cumple las normas establecidas.			
6. Es agresivo / a.			
7. Se muestra tolerante y comprensivo con los demás.			
8. Se muestra sociable y comunicativo / a con los demás.			
9. Solicita ayuda de los compañeros cuando la necesita.			
10. Le gusta destacar y llamar la atención.			
11. Ayuda a los demás en sus necesidades y dificultades.			
9. Colabora y participa en las actividades de grupo.			
10. Es bien aceptado por los demás.			
11. Reclama ayuda del profesor cuando lo necesita.			
12. Muestra respeto hacia los profesores.			
13. Muestra afecto hacia los profesores.			

ACTITUDES RESPECTO AL TRABAJO	ALTO	MEDIO	BAJO
1. Se responsabiliza y cumple con su plan de trabajo.			
2. Aprovecha bien el tiempo y con regularidad.			
3. Pregunta cuando no entiende en clase.			
4. Solicita demasiada ayuda del profesor / a.			
3. Se distrae fácilmente con acontecimientos internos o externos.			
3. Termina su trabajo en el tiempo estipulado.			
4. Se esfuerza para mantener la atención y concentración necesarias.			
5. Organiza adecuadamente y con eficacia su plan de trabajo.			
6. Es emprendedor / a y tiene gran iniciativa en el trabajo.			
7. Presenta los trabajos limpios y ordenados.			
8. Se muestra creativo / a en sus trabajos.			
9. Conoce y aplica las técnicas instrumentales de forma correcta.			
10. Le cuesta asimilar las técnicas instrumentales básicas.			
11. Es ordenado / respetuoso con el material escolar.			

ALUMNADO DE ORIGEN LATINO-AMERICANO

Protocolos de evaluación inicial de lengua y matemáticas elaboradas por el Departamento de Educación del Gobierno de Navarra: Abarcan desde 1º hasta 3º de ESO.

Dirección General de Enseñanzas Escolares y Profesionales. Departamento de Educación – Gobierno de Navarra

ALUMNADO DE OTRAS LENGUAS

1ª Entrevista - Valoración de un conocimiento básico de español

- ✓ Poner una marca en el cuadro apropiado a medida que la entrevista progresa
- * La respuesta puede no ser totalmente correcta, pero indica un nivel de comprensión razonable

		Sin respuesta	Comprende algo, pero la respuesta es insegura	Respuesta que indica comprensión*
1	¿Cómo te llamas?			
2	¿Cuántos años tienes?			
3	¿Qué idioma hablas en casa?			
4	¿Dónde vives?			
5	¿Tienes hermanos?			
6	¿Cuál es tu juego/deporte favorito?			
Pasar a la pregunta 7 sólo si ha contestado a todas o alguna de las anteriores				
7	¿En qué has venido al colegio/instituto hoy?			
8	¿Ya has ido al colegio en otro sitio?			
9	Cuéntame algo de tu antiguo colegio/instituto			
10	¿Cuál era tu asignatura favorita?			
11	¿Qué cosas no te gustaban del colegio/instituto?			
12	¿Qué vas a hacer hoy cuando salgas del colegio?			
13	¿Qué te gustaría ser de mayor?			

Valoración de la primera entrevista

Preguntas 1 a 6

Si no es capaz de responder a ninguna de las preguntas 1 – 6, indica que el alumno o alumna:

1. Tiene un nivel nulo o muy bajo de español
2. Está atravesando un periodo silencioso. Si se sospecha que éste es el caso, se puede aplicar la **Lista de Observaciones para el Periodo Silencioso** (ver documento) durante las siguientes semanas.

Si responde a alguna o a todas las preguntas 1 – 6, indica que el alumno o alumna tiene algún nivel de competencia en español.

Es necesaria una observación durante las siguientes semanas para identificar su nivel de competencia, para lo que se pueden utilizar alguno de los documentos a disposición en la sección de **Evaluación**.

Si no es capaz de continuar con las preguntas del segundo bloque, indica que estaría situado en un nivel A1 (Marco de Referencia Europeo). Sin embargo, los niveles a menudo varían en las distintas áreas de competencia lingüística: por ejemplo, el alumno o alumna puede situarse en un nivel A1 en determinadas actividades que se basen en la lengua hablada, pero puede no

ser capaz de leer o escribir. En este caso, las actividades de lectura y escritura diseñadas para este nivel mejorarán su competencia y constituirán los primeros objetivos de aprendizaje.

Preguntas 7 - 13

Estas preguntas presentan una progresiva dificultad, incorporando el uso del pasado y el futuro, además del condicional. En caso de que el alumno o alumna identifique los distintos tiempos verbales, aunque conteste con algún grado de incorrección, podría indicar un nivel de competencia en ciertas destrezas correspondiente al A2, pero el volumen principal se situaría en el espacio A1.

Si el alumno y alumna no solamente identifica el tiempo verbal que lleva la pregunta, sino que también contesta correctamente, podríamos situarlo en un nivel de competencia hablada de A2 o B1. Es necesario, sin embargo, aplicar otros instrumentos de evaluación durante las siguientes semanas para asegurarse de que no existen otras deficiencias en habilidades de lectura y escritura.

Es importante recordar que la competencia en la segunda lengua no se situará en el mismo nivel en las distintas destrezas. Por lo tanto, los objetivos que se propongan deberán estar organizados de acuerdo con sus habilidades concretas en cada una de ellas.

EVALUACIÓN INICIAL DEL ALUMNADO DE NUEVA INCORPORACIÓN

EVALUACIÓN DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA DEL ALUMNADO INMIGRANTE

Claves:

No: No adquirido

CN: Casi nunca

CS: Casi siempre

SÍ: Adquirido

COMPREENSIÓN Y EXPRESIÓN ORAL	NO	CN	CS	SÍ
El alumno se encuentra, en un período, silencioso: reacciona a lo escuchado a través de gestos, dibujos, etc.				
Produce y utiliza expresiones de relación social: saludos, despedidas,				
Utiliza en clase expresiones para llamar la atención del profesor, de los compañeros para pedir permiso, para expresar necesidades. .				
Utiliza expresiones para preguntar por el nombre de las personas y las cosas.				
Utiliza expresiones que manifiestan acuerdo o desacuerdo, gusto o desagrado.				
Solicita la repetición de lo dicho.				

Solicita que se escriba algo y/o que se deletee.				
Entiende y ejecuta indicaciones sencillas en clase (siéntate, levántate, estate quieto, abre el libro, ven aquí, señala, dibuja, habla, escribe ...).				
Utiliza recursos para controlar la comunicación (¿ puede repetir ? , más alto, más despacio ...).				
Da y pide información sobre si mismo y los demás: origen de procedencia, edad, dirección, teléfono, identidad, intereses ...				
Deduca el significado de las palabras por el contexto				
Diferencia textos con diferentes intenciones comunicativas				
Expresa y pide opinión sobre algo o sobre alguien.				
Da y pide información sobre objetos en relación con su tamaño, forma color, utilidad...				
Expresa cantidades (números...)				
Localiza objetos/personas en el espacio (delante, detrás, encima, debajo; dentro de, fuera de, a la derecha, a la izquierda ...).				
Expresa y pregunta por sensaciones físicas placenteras o dolorosas , sobre estados de ánimo				
Memoriza y reproduce textos orales sencillos				
Es capaz de referirse a lo que le sucede a él y a los demás.				
Hace sugerencias de aceptación y rechazo.				
Describe situaciones, objetos y personas.				
Narra acontecimientos o cuenta historias.				
Expresa lo que sabe y no sabe hacer.				
Manifiesta gustos y preferencias y pregunta por los de los demás.				
Expresa intenciones sobre su futuro próximo.				
Expresa y obtiene información sobre experiencias y actividades realizadas con anterioridad.				
Se expresa con claridad.				
Se expresa con coherencia y corrección.				
Utiliza la coordinación y la subordinación				

Claves:

NO: No adquirido

CN: Casi nunca

CS: Casi siempre

SÍ: Adquirido

COMPREENSIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA	NO	CN	CS	SÍ
Conoce el alfabeto				
Utiliza las correspondencias gráfico-fónicas.				
Posee un trazo gráfico adecuado				
Escribe a nivel de copia				
Realiza dictados de palabras				
Realiza dictados de pequeñas frases				
Escribe frases contrarias utilizando la palabra "no"				
Sigue instrucciones escritas.				
Localiza una información escrita concreta.				
Hace hipótesis sobre el contenido de un texto y confirma o reestructura esas hipótesis				
Ordena dibujos de acuerdo con un texto escrito.				
Completa los huecos en blanco de un texto escrito.				
Empareja dibujos, palabras o mensajes.				

Hace frases que resumen el contenido de un texto escrito.				
Resume el contenido de un texto escrito con un numero determinado de palabras.				
Reconstruye textos que han sido cortados y mezclados.				
Contesta preguntas de verdadero/falso formuladas por el profesor.				
Localiza en un texto a los protagonistas				
Localiza la idea fundamental del texto				
Localiza detalles secundarios del texto				
Utiliza en la escritura los signos de interrogación y exclamación				
Realiza la descomposición silábica de las palabras				
Contesta a preguntas de comprensión literal.				
Contesta a preguntas de comprensión interpretativa.				
Contesta a preguntas de comprensión critica.				
Elabora preguntas para respuestas dadas.				
Contesta a preguntas utilizando el lenguaje de manera clara, coherente y correcta				
Usa el lenguaje de forma creativa.				

Alumno/a:
Edad:
Fecha de la evaluación:

RESULTADO DE LA EVALUACIÓN INICIAL DE COMPETENCIA EN SU LENGUA MATERNA Y DE CONOCIMIENTO DEL ALFABETO LATINO

LENGUA MATERNA	Nivel adquirido			
	Nulo	Bajo	Medio	Alto
Conocimiento del código gráfico				
Capacidad lectora				
Habilidad básica de escritura				

CONOCIMIENTO DEL ALFABETO LATINO	Nivel adquirido			
----------------------------------	-----------------	--	--	--

	Nulo	Bajo	Medio	Alto
Asociación de mayúsculas y minúsculas				
Discriminación de grafías				
Capacidad de reproducción escrita				
Pronunciación del nombre o sonido de las consonantes				
Lectura en voz alta de sílabas				
Lectura de palabras				
Lectura de frases				
Dictado				

OBSERVACIONES:

Alumno/a:
Edad:
Fecha de la evaluación:

RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN INICIAL DE MATEMÁTICAS
(alumnado de otras lenguas)

HASTA 10 AÑOS

MATEMÁTICAS CONTENIDOS	Nivel de adquisición			
	nada	poco	bastante	mucho
Series numéricas naturales y múltiplos				
Suma y resta llevando				
Multiplicación (mental y con múltiplos)				
División (mental y con múltiplos)				
Asociación de gráficos y fracciones				
Solución de problemas				
Conocimiento de las figuras geométricas				

HASTA 12 AÑOS

MATEMÁTICAS	Nivel de adquisición			
CONTENIDOS	nada	poco	bastante	mucho
Series numéricas, lógicas, múltiplos y decimales				
Multiplicaciones y divisiones				
Operaciones con decimales				
Representación gráfica de fracciones				
Operaciones simples con fracciones				
Potenciación y radicación simples				
Conocimiento de las figuras básicas tridimensionales				
Trabajo con los símbolos de las unidades de medida				

HASTA 14 AÑOS

MATEMÁTICAS	Nivel de adquisición			
CONTENIDOS	nada	poco	bastante	mucho
Radicales				
Operaciones con exponentes				
Propiedad distributiva				
Álgebra básica: ecuaciones				
Cálculo de superficies y perímetros en polígonos				
Cálculo de volúmenes en prismas				
Uso del número pi para el cálculo de superficies				
Interpretación de la divisibilidad y de los múltiplos				

Alumno/a:
Edad:
Fecha de la evaluación:

ALUMNADO CON BUEN NIVEL DE ESPAÑOL RESULTADO DE LAS PRUEBAS DE EVALUACIÓN INICIALES

Lengua castellana y literatura (señalar el nivel que se corresponda con su competencia curricular)									
Educación Primaria						ESO			
1º	2º	3º	4º	5º	6º	1º	2º	3º	4º

Observaciones

Matemáticas (señalar el nivel que se corresponda con su competencia curricular)

Educación Primaria										ESO			
1°	2°	3°	4°	5°	6°	1°	2°	3°	4°				

Observaciones

ELE2..... NIVEL EVALUACIÓN:.....AÑO ACADÉMICO: ..20 -20 ...

CONSECUCIÓN DE OBJETIVOS

NOMBRE DEL ALUMNO.....

CURSO:.....

OBJETIVOS DEL CURSO	Alcanzado	No alcanzado	Con dificultad
COMPRESIÓN ORAL			
Comprender fórmulas de contacto social básicas.			
Comprender información breve sobre cuestiones personales básicas o asuntos de inmediata necesidad en conversaciones muy sencillas.			
Comprender información básica sobre precios y horarios en tiendas, estaciones, etc.			

Comprender indicaciones e instrucciones breves y sencillas.			
EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORAL			
Utilizar las fórmulas de contacto social más comunes.			
Presentarse a sí mismo y a otros con frases sencillas.			
Pedir y dar información personal (nombre, dirección, pertenencias, amistades, etc.)			
Expresar la hora y manejar cifras, cantidades y precios; por ejemplo, para hacer compras.			
Pedir cosas.			
Utilizar expresiones de tiempo.			
Dar información personal (dirección, número de teléfono, nacionalidad, edad, familia, aficiones, etc.).			
Describir el lugar donde vive.			
Dar información sobre lo que hace en su vida cotidiana.			
Decir que no entiende algo.			
Pedir a alguien que repita lo que ha dicho.			
Pedir a alguien que hable más despacio.			
Pedir que le deletreen una palabra o nombre propio que no ha entendido.			

OBJETIVOS DEL CURSO
(CONTINUACIÓN)

	Alcanzado	No alcanzado	Con dificultad
COMPRENSIÓN DE LECTURA			
Comprender palabras y frases en los letreros más comunes.			
Comprender formularios (por ejemplo, solicitud de inscripción, hoja de registro, etc.) para proporcionar los datos más relevantes.			
Comprender información puntual básica en carteles, folletos y catálogos; por ejemplo, horarios y precios de espectáculos, transportes, comercios.			
Comprender las indicaciones más importantes para utilizar aparatos o dispositivos de uso corriente, como por ejemplo "imprimir", "apagar", etc..			
Comprender mensajes cortos y sencillos, felicitaciones y saludos, en postales o tarjetas.			

Comprender notas y mensajes breves de la vida cotidiana con instrucciones o información.			
EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ESCRITA			
Rellenar un formulario con sus datos personales (ocupación, fecha de nacimiento, dirección, aficiones)			
Escribir una tarjeta de felicitación; por ejemplo, para un cumpleaños, un aniversario, en Año Nuevo, etc.			
Escribir notas breves para dar información o instrucciones sencillas relacionadas con necesidades inmediatas de la vida cotidiana.			
Escribir una postal; por ejemplo, para mandar un saludo en vacaciones.			
Escribir un mensaje con información personal básica; por ejemplo, dónde vive o a qué se dedica.			

ELE2..... NIVEL EVALUACIÓN:.....AÑO ACADÉMICO: ..20 -20 ...

CONSECUCIÓN DE OBJETIVOS

NOMBRE DEL ALUMNO.....

CURSO:.....

OBJETIVOS DEL CURSO

	Alcanzado	No alcanzado	Con dificultad
COMPREENSIÓN ORAL			
Comprender gran parte de lo que se dice siempre que los interlocutores eviten un uso muy idiomático y pronuncien con claridad.			

Comprender las ideas principales de exposiciones orales, si el discurso es pausado y claro.			
Comprender conversaciones prolongadas sobre temas cotidianos cuando la lengua está articulada con claridad en nivel estándar, siempre que se pueda pedir la repetición de algunas palabras y frases concretas.			
Comprender lo que se dice, aunque esporádicamente tenga que pedir que le repitan o aclaren lo dicho si el discurso es rápido o extenso			
EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORAL			
Desenvolverse bien en la organización de la mayoría de las transacciones que puedan surgir.			
Saber plantear una queja o hacer una reclamación.			
Poder tomar la iniciativa en una entrevista, aunque depende mucho del entrevistador durante la interacción, y puede proporcionar la información concreta que se le pide, aunque su precisión es limitada.			
Poder participar en conversaciones con intercambio de información sobre hechos concretos o en las que se dan instrucciones o soluciones a problemas prácticos.			

OBJETIVOS DEL CURSO (CONTINUACIÓN)	Alcanzado	No alcanzado	Con dificultad
COMPRESIÓN DE LECTURA			
Comprender y localizar información general en cartas, folletos y documentos oficiales breves			
Identificar información relevante en artículos periodísticos sencillos que traten temas cotidianos y descripciones de acontecimientos.			
EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ESCRITA			
Escribir notas y mensajes que transmiten información sencilla que resalta aspectos importantes, relacionados con su vida cotidiana.			
Escribir correspondencia personal describiendo experiencias, sentimientos y acontecimientos con detalle.			

Escribir detalles básicos de sucesos imprevisibles como, por ejemplo, un accidente.			
Resumir a grandes rasgos el argumento de un libro o una película y describir reacciones.			
Exponer opiniones, planes y acciones.			
Expresar pensamientos sobre temas abstractos o culturales. Describir experiencias, sentimientos y acontecimientos sin entrar en detalles.			

ACCESO AL CURRÍCULO DEL ALUMNADO DE RECIENTE INCORPORACIÓN

Alumno/a y curso.....

Adaptación del currículo en áreas instrumentales:

Recibe apoyo:

Horario y profesorado:

Áreas y Materias	Nivel curricular de referencia	Interés y esfuerzo		
		Bajo	Medio	Alto

Lenguaje				
Matemáticas				
Ciencias				
Sociales				
Plástica				
Música				
Educación Física				
Inglés				

OBSERVACIONES DE OTRAS ÁREAS. ASPECTOS RELEVANTES.

--